

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 8 (1981)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis

Wort des Präsidenten	2
Information der Auslandschweizer	2
«Terres de Fribourg»	3
Association Joseph Bovet	5
Sedrun 1980/81	5
Aus der Arbeit der Auslandschweizer-Organisation	6
Veranstaltungskalender der Auslandschweizer-Organisation	6
Solidaritätsfonds: Auszug aus einem Brief	7
Offizielle Mitteilungen:	
– Auszug aus der Ansprache von Herrn F. Dubois	9
– Die Eidgenössischen Behörden 1981	10
– Politische Rechte	11
Lokalnachrichten	12–16
Aufruf an die Auslandschweizer	17
Aktion Bürgerrecht	18
Jugenddienst des ASS: Sommerlager 1981	19
Jahresrückblick 80	20

## Werden Sie dieses Jahr 50 Jahre alt?

Wenn ja, können Sie der freiwilligen AHV/IV noch spätestens innert eines Jahres seit Vollendung Ihres 50. Altersjahres beitreten. **Dies ist Ihre letzte Chance!** Für weitere Auskünfte schreiben Sie bitte an Ihre schweizerische Vertretung.

## Wort des Präsidenten



(Photo Rodo)

*Der Information unserer im Ausland lebenden Mitbürger kommt eine stets steigende Bedeutung zu. Der Anteil der Auswanderer auf Zeit innerhalb der verschiedenen Auslandschweizer-Gemeinschaften wird immer stärker. Wer aber weiss, dass er nach einer bestimmten Dauer wieder in die Schweiz zurückkehren wird, ist besonders interes-*

*siert, über das wichtige Geschehen in der Heimat auf dem laufenden gehalten zu werden.*

*Des weitern hat aber auch die Möglichkeit einer Beteiligung an eidgenössischen Urnengängen – auch wenn sie für den Augenblick noch einen Aufenthalt in der Schweiz erfordert – ein zusätzliches Bedürfnis nach Information geweckt. Die Auslandschweizer wollen nun als verantwortungsbewusste Stimmbürger die Entwicklung in ihrem Heimatlande mitverfolgen.*

*Die Auslandschweizer-Organisation freut sich, mit der vorliegenden Vierteljahreszeitschrift sich noch vermehrt als bisher in den Dienst dieser Information zu stellen.*

Alfred Weber

Präsident der Auslandschweizer-Organisation



## Information der Auslandschweizer

Im Informationswesen der Auslandschweizer-Organisation ist mit dem Jahreswechsel 1980/81 eine Wende eingetreten. Das Auslandschweizersekretariat musste mit der Dezemberrummer 1980 das Erscheinen der Zeitschrift «echo» einstellen. Dieser Entschluss ist nicht leichtgefallen, nachdem diese Publikation immerhin auf volle 61 Jahrgänge zurückblicken konnte und sich bei ihren Lesern in Europa und Übersee grosser Beliebtheit erfreute. Das «echo» bildete mit seiner Berücksichtigung der verschiedenen Landessprachen, seinen meist reich illustrierten Artikeln aus den einzelnen schweizerischen Sachgebieten, seinen sorgfältig

ausgewählten farbigen Titelbildern und seinen Zusammenfassungen über das aktuelle innenpolitische Geschehen eine willkommene Brücke zur Heimat, wie wir von unsern Abonnenten, jüngern und ältern, immer wieder hören durften. Für uns als Herausgeber war es eine wertvolle Visitenkarte für das Wirken und die Existenz der Auslandschweizer-Organisation und zugleich auch ein ernst genommenes Engagement in der Auslandschweizer-Politik und nicht zuletzt ein Beitrag zur Präsenz der Schweiz im Auslande, auf den wir stolz waren und – wie uns von kompetenter Seite stets versichert wurde – auch sein durften.